

**MOBICLIC TRILINGUE - OCTOBRE 2004 - MOBICLIC N°66
LA VOITURE**

INTRODUCTION

Doggy Mick

We're off for a ride in the car!

Hundi Valdi

Auf geht's zu einer Autofahrt !

Chucho Curro

En marcha con un viaje en coche.

(C'est parti pour un voyage en voiture !)

1- ANGLAIS

Vocabulaire

Yeah! Take a look at this superb convertible. It's my car and I'll let you discover it in my language.

The car

The bonnet

The engine

The wheels

The headlights

The tyres

The indicators

The doors

The windscreen

The windscreen wipers

The rear-view mirror

The driver

The passengers

The front seats

The back seats

The dashboard

The glove box

The car radio

The driving wheel

The speedometer

The ignition key

The gear stick

The handbrake

The accelerator

The brake

The clutch

The boot

Dialogue

Ben

It's mum's new car!

Sally

Wow! It's really cute!

Ben

Shall we get in?

Sally

OK, I'll go in the driving seat.

Just look at that dashboard. It's magnificent!

Right, can you turn the radio on?

Ben

OK, Miss. Music!

Sally

We're off. Yeah! Hold on tight!

Ben

You should slow down a bit.

Sally

I can't!

I can't touch the pedals.

What's this button?

Ben

That's the horn!

Sally

And what's this button?

Ben

That's the starter...

No!!! Don't press that!

Ahhhhh!!!!

La voiture explose le mur et entre dans la cuisine.

Crash!

La mère

Darling? Where are the children?

Children! It's dinner time!

Ben

I think we've had it !

Jeu

The dashboard in Playion

Ha! Ha! You're going to drive my car. Listen to me carefully. I'm going to tell you which control to use. Careful, if you make a mistake, you lose a point. Click on me to start the game.

Start

Switch off the engine

Accelerate

Brake

Go into first gear.

Change to second gear.

Change to third gear.

Change to fourth gear.

Change to fifth gear.

Go into reverse gear.

Put the handbrake on

Take the handbrake off

Turn the wheel left

Turn the wheel right

Signal to turn left

Signal to turn right

Switch the headlights on

Switch the headlights off

Turn the windscreen wipers on

Turn the windscreen wipers off

Press the horn

Turn the warning lights on

Turn the warning lights off

Put the heating on

Switch the heating off

Put the air conditioning on

Switch the air conditioning off

Put the radio on

Switch the radio off

Open the window

Close the window

Open the door

Close the door

Wow! Excellent score. You have won your British driving licence. Click on me if you want to play again.

Not bad but you can do better. Play again by clicking on me.

Oops! I'm not sure if I'm going to let you drive my car much longer. Play again by clicking on me.

2 - ALLEMAND

Vocabulaire

Booaahh ! Guck dir dieses tolle Kabrio mal etwas genauer an. Das ist mein Auto und ich lass es dich in meiner Sprache entdecken.

Das Auto
Die Motorhaube
Der Motor
Die Räder
Die Scheinwerfer
Die Reifen
Die Blinker
Die Autotüren
Die Windschutzscheibe
Die Scheibenwischer
Der Rückspiegel
Der Fahrer
Die Insassen
Die Vordersitze
Die Rücksitze
Das Armaturenbrett
Das Handschuhfach
Das Autoradio
Das Lenkrad
Die Geschwindigkeitsanzeige
Der Zündschlüssel
Der Kupplungshebel
Die Handbremse
Das Gaspedal
Das Bremspedal
Das Kupplungspedal
Der Kofferraum

Dialogue

Uli

Das ist Mamas neues Auto !

Anna

Mensch, sieht das toll aus!

Uli

Steigen wir ein?

Anna

In Ordnung, ich geh auf den Fahrersitz.

Schau dir mal dieses Armaturenbrett an. Es ist wunderbar!

Gut, stellst du mal das Autoradio an ?

Uli

OK, Fräulein. Musik!

Anna

Und los geht's ! Juche ! Halt dich fest !

Uli

Du solltest etwas langsamer fahren.

Anna

Ich kann nicht !

Ich komme nicht an die Pedale ran.

Was ist das für ein Knopf?

Uli

Der, das ist die Hupe!

Anna

Und dieser Knopf, was ist das?

Uli

Das ist der Anlasser....

Nein! Drück nicht drauf!

Ahhhhh!!!!

La mère

Liebling? Wo sind die Kinder ?

Kinder ! Es ist Zeit für's Abendessen !

La voiture explose le mur et entre dans la cuisine.

Krach ! Rrrumms !

Ben

Ich glaub, die Kartoffeln sind gar !

Jeu

Das Armaturenbrett in voller Funktion

Oh, oh, du musst jetzt mein Auto fahren. Hör mir gut zu. Ich sage dir, welche Instrumente du bedienen sollst. Aufgepaßt: wenn du dich irrst, verlierst du einen Punkt. Klick auf mich, um das Spiel zu beginnen.

Starten

Motor abstellen

Beschleunigen

Bremsen

Ersten Gang einlegen

Zweiten Gang einlegen

Dritten Gang einlegen

Vierten Gang einlegen

Fünften Gang einlegen

Rückwärtsgang einlegen
Handbremse anziehen
Handbremse lösen
Lenkrad nach links einschlagen
Lenkrad nach rechts einschlagen
Links blinken
Rechts blinken
Scheinwerfer einschalten
Scheinwerfer ausschalten
Scheibenwischer anstellen
Scheibenwischer ausstellen
Hupen
Warnblinklicht einschalten
Warnblinklicht ausschalten
Heizung anstellen
Heizung ausstellen

Klimatisierung anstellen
Klimatisierung ausstellen
Autoradio anstellen

Autoradio ausstellen
Fenster öffnen
Fenster schließen
Autotür öffnen
Autotür schließen

Toll! Ausgezeichneter Punktestand! Du hast deinen deutschen Führerschein gewonnen. Wenn du noch einmal spielen möchtest, dann klick auf mich.
Nicht schlecht, aber du kannst das noch besser.
Huch! Ich weiss nicht, ob ich dich noch sehr lange mein Auto fahren lasse. Klick auf mich um noch einmal zu spielen.

3 - Espagnol

¡ Guauu ! Mira este magnífico descapotable. Es mi coche y te dejo que lo descubras en mi lengua.

El coche
El capó
El motor
Las ruedas
Los faros
Los neumáticos
Los intermitentes
Las puertas
El parabrisas
Los limpiaparabrisas
El retrovisor
El conductor
Los pasajeros
Los asientos delanteros
Los asientos traseros
El salpicadero
La guantera
El radiocasete
El volante
El contador de velocidad
La llave de contPlayo

Las marchas
El freno de mano
El pedal del acelerador
El pedal del freno
El pedal de embrague
El maletero

Dialogue

Nacho

¡ Es el nuevo coche de mamá !

Ana

¡ Guaah ! ¡ Qué bonito !

Nacho

¿ Nos subimos ?

Ana

Vale, me pido el asiento del conductor.

¡ Mira el salpicadero. Es magnífico !

¿ Bueno, enciendes el radiocasette ?

Nacho

¡ Vale, chica. Música !

Ana

¡ En marcha. Guuuu ! Agárrate !

Nacho

Deberías ir un poco más despacio.

Ana

¡ No puedo !

No llego a los pedales.

¿ Qué es este botón ?

Nacho

¡ Es el cláxon !

Ana

¿ Y ese botón qué es ?

Nacho

El botón de arranque

¡¡¡ No !!! ¡ No toques !

¡¡¡ Aaaaah !!!!

La mère

¿ Cariño ? ¿ Dónde están los niños ?

¡ Niños ! ¡ Es hora de cenar !

La voiture explose le mur et entre dans la cuisine.

¡ Cras !

Nacho

¡ Creo que se nos quemó el asado !

Jeu

El salpicadero en acción

¡Ah ! ¡Ah ! Te toca a tí conducir mi coche. Escúchame con atención. Te diré qué mandos tienes que utilizar. Cuidado, si te equivocas, pierdes un punto. Haz clic en mí para empezar el juego.

Arrancar

Apagar el motor

Acelerar

Frenar

Pasar la primera

Pasar la segunda

Pasar la tercera.

Pasar la cuarta

Pasar la quinta

Dar marcha atrás

Echar el freno de mano

Quitar el freno de mano

Girar el volante a la izquierda

Girar el volante a la derecha

Poner el intermitente a la izquierda

Poner el intermitente a la derecha

Encender las luces

Apagar las luces

Poner los limpiaparabrisas

Apagar los limpiaparabrisas

Pitar

Poner las luces de emergencia

Apagar las luces de emergencia

Poner la calefacción

Quitar la calefacción

Poner el aire acondicionado

Quitar el aire acondicionado

Encender el radiocasete

Apagar el radiocasete

Abrir la ventanilla

Cerrar la ventanilla

Abrir la puerta

Cerrar la puerta

¡ Guauu ! Excelente marcador. Has ganado tu carné de conducir español. Si quieres volver a jugar, haz clic en mí.

No está mal pero puedes hacerlo mejor. Vuelve a jugar haciendo clic en mí.

¡ Huy ! No sé si voy a dejarte mucho más tiempo al volante de mi coche. Vuelve a jugar haciendo clic en mí.